



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1622
31 October 1997

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1622-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в четверг, 23 октября 1997 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-жа ШАНЕ
позднее: г-жа МЕДИНА КИРОГА
позднее: г-жа ШАНЕ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

- Второй периодический доклад Ямайки

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 20 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Второй периодический доклад Ямайки (CCPR/C/42/Add.15; HRI/CORE/1/Add.82;
CCPR/C/61/JAM/4)

1. По приглашению Председателя г-н Раттри и г-н Прескот занимают места за столом Комитета.

2. Г-н РАТТРИ (Ямайка), представляя второй периодический доклад Ямайки (CCPR/C/42/Add.15), выражает прежде всего глубокое сожаление в связи с той задержкой, которая сказалась на представлении доклада и которая обусловлена непредвиденными трудностями координационного характера. Глава делегации Ямайки, который является Генеральным солиситором Ямайки, говорит, что его правительство между тем вполне сознает важность сроков в таком случае, поскольку периодические доклады дают возможность подвести итоги и завязать диалог с Комитетом. В своем выступлении г-н Раттри ограничится тем, что осветит несколько важных элементов доклада и постарается дать все необходимые уточнения в ответах на вопросы, содержащиеся в подготовленном перечне. Он не сможет, однако, ответить на все вопросы, ибо окончательный перечень он получил совсем недавно - по прибытии в Женеву. И поэтому у него не было возможности затребовать в Кингстоне те статистические выкладки, которые часто запрашиваются в указанном перечне.

3. При рассмотрении доклада такой страны, как Ямайка, надо прежде всего учитывать экономический, социальный и культурный контекст осуществления Пакта в этой стране. Ямайка является развивающейся страной, которая гордится своими достижениями в области прав человека; провозглашенные в Пакте основополагающие права следует рассматривать как минимальные универсальные нормы, применимые ко всем странам и ко всем народам. Правительство Ямайки, не щадя сил, стремится к тому, чтобы пойти дальше этого признанного минимума, но применительно к реализации определенных прав не следует игнорировать соответствующие экономические, социальные и культурные условия. Для достижения высокого уровня осуществления таких прав нужны значительные ресурсы, которых нет у развивающейся страны, не имеющей возможности мобилизовать определенные средства для того, чтобы направить их на улучшение участи определенных категорий лиц, тогда как миллионы граждан не едят досыта или не пользуются основными медицинскими услугами. Например, можно, конечно, согласиться с неким приемлемым минимумом в отношении условий тюремного заключения, но определенные элементы комфорта, которые могут позволить себе обеспеченным развитие страны, совершенно недоступны для развивающейся страны, и ее, стало быть, нельзя попрекать нарушением ее обязательств в силу статьи 10 Пакта. Было бы нелепо, если бы лица, законно лишённые свободы, имели право на такой режим, какой ограниченные ресурсы государства не позволяют обеспечивать большому числу свободных граждан.

4. В докладе пространно изложена юридическая и конституционная структура осуществления Пакта, и при рассмотрении первого периодического доклада Комитет счел, что действующие положения имеют достаточный охват. Ямайка является парламентской демократией, где раз в пять лет проводятся выборы при всеобщем голосовании. Конституция содержит специальную главу, посвященную основным правам (глава III), которая отражает положения Пакта и предусматривает специальные положения с целью обеспечить их осуществление. Государство не пользуется никаким иммунитетом от судебного преследования, и против него, кстати, повседневно возбуждаются иски. Деятельность исполнительной власти подчинена судебному контролю посредством таких прерогативных постановлений, как приказы о выполнении требования истца, об истребовании дела и о запрещении выносить решение. Независимость и беспристрастность судебной власти гарантируется несменяемостью судей, что закреплено в Конституции. В рамках системы политического плюрализма действует и выражает свое мнение политическая оппозиция. В конституционном порядке признается статус лидера оппозиции; лидер оппозиции должен привлекаться к консультациям по целому ряду вопросов, в частности в связи с назначением Председателя Верховного суда и Председателя Апелляционного суда. Конституция гарантирует свободу выражения мнения, которая широко практикуется.

5. Те факторы и те трудности, с которыми сталкивается Ямайка при реализации положений Пакта, имеют прежде всего экономическую природу. Рост носит недостаточный характер, а произведенная значительная реструктуризация усугубила трудности с платежным балансом и утяжелила внешнюю задолженность. Были приняты стабилизационные меры: снижение таможенных пошлин, меры по структурной корректировке, девальвация, приватизация и либерализация. Не следует забывать и о том ущербе, который был причинен в 1988 году циклоном "Гильберт", что потребовало значительных финансовых усилий по восстановлению. Уровень безработицы был доведен с 27,3% до 16,2% в 1995 году и 15,8% в 1996 году. На уровне жизни семей, и особенно семей с низкими и средними доходами, сказалась инфляция. Многочисленные программы структурной корректировки позволили уменьшить обесценивание национальной валюты, снизить уровень безработицы, сократить инфляцию, которая упала с 80,2% в 1981 году до 5% в 1997 году, и улучшить платежный баланс. Все эти факторы повлекли за собой увеличение инвалютных резервов и позволили в 1995 году правительству Ямайки отказаться от использования механизма расширенного кредитования Международного валютного фонда.

6. Переходя к перечню вопросов для обсуждения, г-н Раттри отвечает прежде всего на те вопросы, которые касаются равенства лиц обоего пола (пункт 1 перечня). Он отмечает в первую очередь, что ямайское общество носит главным образом матриархальный характер и что женщины играют определяющую роль не только в семейных и общинных делах, но и все чаще в сфере политики. Ямайские женщины все больше требуют улучшения положения женщин, и поэтому правительство приняло целый ряд конкретных и законодательных мер, учредив, в частности, Управление по делам женщин, Службу по сексуальным правонарушениям и Центр по оказанию женщинам экстренной помощи. Закон о равной оплате труда мужчин и женщин обязывает всех работодателей

как частного, так и государственного сектора выплачивать одинаковые вознаграждения за равный труд и воспрещает всякую дискриминацию в этом отношении. Любое отступление рассматривается как уголовное правонарушение. В государственном секторе не отмечено ни одного случая, когда бы по-разному оплачивался один и тот же труд в зависимости от того, кто его выполняет - мужчина или женщина. Все рабочие места в этом секторе классифицируются по постам.

7. Что касается прав вообще, то статья 13 Конституции прямо признает, что любое лицо осуществляет основные права и свободы независимо от его половой принадлежности. Правда, конечно, что, определяя дискриминацию, статья 24 Конституции не включает в число возможных мотивов половую принадлежность, но, пожалуй, очевидно и то, что эта статья должна толковаться как охватывающая и этот признак. Однако, чтобы рассеять всякие сомнения и устранить всякую двусмысленность, Конституционная комиссия рекомендовала прямо упомянуть дискриминацию по признаку пола в новой хартии прав. Парламент принял эту рекомендацию и разработал законопроект, который содержит прямое положение на этот счет.

8. Что касается высшего образования, то следует отметить, что по всем факультетам, и в том числе в сфере медицины и юриспруденции, число женщин, обладающих университетским дипломом, превышает соответствующее число мужчин. В целом девушки отличаются гораздо лучшей школьной успеваемостью, чем юноши, и все большее беспокойство вызывает неуспеваемость среди мальчиков.

9. Примечателен прогресс женщин в государственном секторе, где среди государственных служащих женщин насчитывается больше, чем мужчин. Четыре женщины возглавляют зарубежные представительства, а в самой стране четыре женщины занимают посты постоянных секретарей министерств: в кабинете премьер-министра, в министерстве образования, в министерстве национальной безопасности и юстиции и в министерстве по судебным делам. Одна женщина занимает пост финансового секретаря. Эта эволюция не получила, однако, отражения в частном секторе, где женщины, хотя они зачастую и занимают посты промежуточного звена, очень редко достигают высоких ответственных должностей. Вместе с тем с учетом высокого уровня образованности среди женщин можно предположить, что эта ситуация будет улучшаться.

10. Говоря о насилии в отношении женщин, г-н Раттри заявляет, что 6 мая 1996 года вступил в действие Закон о насилии в семье, но прошло еще недостаточно времени для того, чтобы оценить его эффективность. Следует подчеркнуть, что этот Закон носит нейтральный характер и, следовательно, направлен на предотвращение насилия по отношению к обоим супругам и по отношению к детям, а не только по отношению к женам. Закон предусматривает компенсационные меры и защитные меры. Он наделяет суды по семейным делам правом выносить в порядке защиты постановления о воспрещении лицам, подпадающим под действие закона, проникать в жилище или оставаться в жилище защищаемого супруга, родителя, ребенка или иждивенца, проникать в определенное место или район или оставаться там, проникать на место работы или в учебное заведение,

которое посещает защищаемое лицо, и досаждают потерпевшему. Всякое неисполнение постановления, выносимого в порядке защиты, карается штрафом или тюремным заключением сроком на шесть месяцев. Разбирательства по таким делам проводятся в закрытом заседании, а решения могут быть обжалованы в Апелляционном суде.

11. В отношении изложенных в пункте 2 вопросов, касающихся применения оружия сотрудниками полиции и служб безопасности (статья 6 Пакта), г-н Раттри говорит, что он не в состоянии привести запрошенные цифровые выкладки, но он представит их Комитету по возвращении на Ямайку. В отношении событий в парке Тиволи он уточняет, что полиции, проводя свои обычные операции по борьбе с торговлей наркотиками, надо было отправиться в этот район, где она была подвергнута обстрелу из автоматического оружия. Она была вынуждена обратиться к армии за подкреплением, и в последовавшем столкновении погибли три человека. Было возбуждено расследование, и дело было передано Генеральному прокурору (Director of Public Prosecutions), который сообщил г-ну Раттри, что он внимательно изучил отчет о расследовании с целью установить целесообразность возбуждения преследования. Необходимо напомнить о том, что ведомство Генерального прокурора является институтом, учрежденным в соответствии с Конституцией, и это ведомство является единственным органом, который неделен правом, независимо от всякого другого органа, решать, следует ли возбуждать преследование по тому или иному конкретному делу. Он действует совершенно независимо и не подчинен никакому политическому контролю. Генеральному прокурору уже случалось возбуждать дела против сотрудников полиции в связи с превышением власти. Таким образом, поскольку разбирательство инцидента в парке Тиволи находится в руках этого должностного лица, можно быть уверенным в том, что меры будут приняты.

12. Что касается числа и характера жалоб на сотрудников полиции (пункт 3 перечня, статьи 7 и 10 Пакта), то следует уточнить, что учрежденное в 1992 году Управление по рассмотрению жалоб на сотрудников полиции возглавляется отставным членом Апелляционного суда. В функцию этого Управления входит обеспечение правильного разбирательства жалоб на сотрудников полиции, и оно направляет свой доклад с оценкой начальнику полиции (Commissioner of Police) и Генеральному прокурору. Управление имеет доступ ко всем документам и пользуется правом доступа, при необходимости, в любые места. Кроме того, оно вправе предпринимать расследования непосредственно и представляет доклад начальнику полиции и генеральному прокурору. Подавать в это Управление жалобу на сотрудников полиции может любое лицо.

13. Что касается числа жалоб и их характера, то, как показывают самые свежие цифровые выкладки за 1996-1997 годы, было подано 107 жалоб на посягательство с применением насилия, 67 - на ненадлежащее поведение, 39 - на непринятие мер, 16 - на домогательства, 15 - на угрозы, 14 - на превышение власти, 12 - на применение огнестрельного оружия, 10 - на конфискацию имущества, 9 - на применение огнестрельного оружия с летальным исходом и 9 - на иные действия. Как свидетельствуют цифровые выкладки за год, собираемые с 1992 года, граждане активно пользуются возможностью обращаться в это Управление.

14. Г-н ПРЕСКОТ (Ямайка), выступая в своем качестве Директора Управления пенитенциарных учреждений (Commissioner of Corrections), представляет информацию в ответ на вопросы, содержащиеся в пункте 4 перечня. Он напоминает прежде всего о том, что в прошлом пенитенциарная система была нацелена не столько на реинтеграцию заключенных, сколько на их наказание. Возглавляя Управление пенитенциарных учреждений на протяжении почти четырех лет, г-н Прескот перестроил деятельность этого учреждения в новом направлении. В настоящее время Управление призвано осуществлять широкий комплекс мероприятий и воспитательных программ, направленных на реинтеграцию несовершеннолетних и взрослых заключенных в их собственные общины и в ямайское общество в целом. И поэтому существенно необходимо, чтобы весь персонал Управления стремился к поощрению такой реинтеграции, а также к применению процедур условного освобождения и освобождения с установлением испытательного срока. В жизни подопечных ему лиц пенитенциарная администрация играет по крайней мере столь же важную роль, как и наставники, священники, семья и учителя. И поэтому такой персонал должен обладать надлежащей квалификацией для того, чтобы успешно решать возложенную на него задачу. Кроме того, важно, чтобы он пользовался всяческой необходимой поддержкой, в частности со стороны международных правозащитных организаций. Пенитенциарная администрация призвана обеспечивать безопасность, поощрять реинтеграцию и служить интересам всех тех, кто вверен ее попечению, поддерживая сильную мотивацию среди добросовестного, самоотверженного и компетентного персонала.

15. Управление пенитенциарных учреждений разработало целый ряд программ, направленных на расширение и усиление процесса реинтеграции заключенных. В частности, ведется строительство нового реинтеграционного центра для взрослых заключенных. Он заменит учреждение, находящееся на Тауэр-Стрит, и сможет принимать в отдельных блоках 1 200 осужденных и 700 человек, содержащихся в предварительном заключении. Этот центр будет обеспечивать современное медицинское, зубоветеринарное и психиатрическое обслуживание. В центре предусматривается реализация программ по обучению, профессиональной ориентации и подготовке. Кроме того, это учреждение будет иметь место отправления культа, гимназию и клуб. Пенитенциарный центр Св. Екатерины для взрослых оснащен новой водоочистной системой, а также новыми санитарными системами. В нем создана служба медицинской и зубоветеринарной помощи, приступил к работе тюремный священник и планируется создать диагностический кабинет, который позволит лучше сортировать заключенных по их прибытию в центр.

16. Еще одна программа нацелена на то, чтобы направить на производственную деятельность энергию взрослых заключенных, содержащихся в пенитенциарных центрах острова. Так, в рамках акционерной компании по организации производственной деятельности заключенных (Correctional Services Production Company Limited), одним из акционеров которой является государство, заключенные занимаются оплачиваемой работой, которая позволяет им и улучшить свой быт, а также положение своих семей, и приобщиться к миру труда, и приобрести навыки, которые будут способствовать их реинтеграции. Производственная деятельность упомянутой компании, которая первоначально

носила сугубо сельскохозяйственный характер, сейчас диверсифицировалась и со временем позволит пенитенциарным заведениям самостоятельно удовлетворять свои продовольственные потребности, что позволит снизить их эксплуатационные издержки. Власти возлагают большие надежды на эту программу, которая уже дала очень хорошие результаты.

17. Три недели назад министерство национальной безопасности и юстиции развернуло Программу оценки рисков, которая направлена на рациональную оценку медицинских, социальных и иных проблем заключенных. Программа должна вылиться в определение норм, установление которых будет производиться исходя из научных критериев. Хотя осуществление этой Программы только началось, ее первые результаты уже весьма обнадеживают. Параллельно Управление пенитенциарных учреждений предпринимает особые усилия по борьбе с нарушениями дисциплины среди пенитенциарных работников. Так, в январе 1995 года за нарушение служебных обязанностей было смещено 72 сотрудника. В период с января 1996 года по октябрь 1997 года по тем же причинам было смещено еще 57 сотрудников. Конечно, не все проблемы были решены, но новый курс, нацеленный на реинтеграцию заключенных, должен повлечь за собой изменение в поведении персонала пенитенциарной администрации. Эта задача носит долгосрочный характер, но г-н Прескотт заверяет членов Комитета, что его ведомство активно занимается этим.

18. Что касается инцидентов, происшедших 28 февраля 1997 года и в марте 1995 года, то г-н Прескотт просит членов Комитета ознакомиться с подробным докладом (документ без условного обозначения), который распространила среди них делегация Ямайки, и добавляет, что Генеральному прокурору были переданы соответствующие дела, по которым ему надлежит дать свое заключение.

19. Касаясь конкретно первого вопроса пункты 4 перечня (CCPR/C/61/JAM/4), г-н Прескотт отмечает, что власти Ямайки следят за выполнением всех положений статьи 10 Пакта, и особенно положений пункта 2 а). Он уточняет, что подвергаемые предварительному заключению лица, которые страдают от психических расстройств, содержатся обособленно от других заключенных. В целом власти уделяют большое внимание режиму предварительного заключения. Конечно, пенитенциарные учреждения переполнены, но власти все-таки стараются обеспечить как можно более благоприятные условия заключения. Кроме того, в настоящее время ведется строительство нового центра предварительного заключения.

20. В отношении условий содержания заключенных в отделении "Гибралтар" окружной тюрьмы Св. Екатерины г-н Прескотт сообщает, что в этом отделении содержатся только осужденные. Хотя сами здания не подвергались никаким трансформациям, условия заключения все же улучшились, и объясняется это целым рядом причин: уменьшилось число заключенных, изменилось освещение и заключенные получили доступ к новым санитарным установкам, расположенным в другом здании. Кроме того, планируется обновить санитарные установки отделения "Гибралтар".

21. В ответ на последний вопрос пункта 4 перечня г-н Прескот отмечает, что была учреждена специальная следственная комиссия. Она действует под началом бывшего члена Верховного суда, бывшего начальника полиции и ответственного сотрудника Ямайкского совета по правам человека.

22. Г-н Прескот сообщает, что 19 августа 1997 года в своем интервью по радио он коснулся вопроса о заключенных, которые оказывались носителями вируса ВИЧ при поступлении в ямайские пенитенциарные заведения, и его слова были неверно истолкованы таким образом, будто 85% заключенных уже были инфицированы при прибытии в тюрьму. Затем, в ходе того же интервью, он попытался дать разъяснения о том, какие меры принимаются в пенитенциарных заведениях для борьбы с передаваемыми половым путем заболеваниями и вирусом ВИЧ, но его прервали и он не смог продолжить свою мысль. На следующий день после трансляции этого интервью в пенитенциарных заведениях начались волнения, так как сотрудники этих заведений подумали, будто г-н Прескот занимается инсинуациями на тот счет, что они поддерживают гомосексуальные отношения с заключенными, а сами заключенные истолковали слова г-на Прескота таким образом, будто большинство из них являются носителями СПИДа. В результате столкновений 16 заключенных погибло, а более 40 заключенных было ранено. Тем не менее причиненный материальный ущерб был быстро устранен ямайскими силами обороны, которых позвали на помощь, а также частными предприятиями, которым пришлось произвести значительные работы.

23. Со своей стороны г-н Прескот полагает, что его заявления по радио не могут служить в качестве оправдания для того взрыва негодования, которое продемонстрировали сотрудники пенитенциарных заведений. Он испытывает искреннее сожаление в связи с тем, что эти инциденты повлекли за собой гибель и ранения среди заключенных и причинили значительный моральный ущерб семьям потерпевших, и он заверяет, что будут приняты все меры к тому, чтобы избежать повторения таких инцидентов и впредь.

24. Место Председателя занимает г-жа Медина Кирога.

25. Г-н РАТТРИ (Ямайка), отвечая на вопросы, изложенные в пункте 5 перечня, говорит, что телесные наказания являются разновидностью наказания, допускаемого в силу пункта 2 статьи 17 и пункта 8 статьи 26 Конституции с соблюдением положений пункта 1 статьи 17 Конституции, который гласит, что "никто не должен подвергаться пыткам или бесчеловечному или унижающему достоинство наказанию или обращению". Во всяком случае, телесные наказания назначаются лишь в весьма ограниченном числе случаев и только на условиях, предусмотренных Законом о предотвращении преступности и Законом о порядке применения телесных наказаний, причем, как устанавливает последний, телесные наказания производятся только в закрытом порядке и в присутствии врача; такое наказание может быть отменено, а число ударов не должно превышать 24. На практике применение таких наказаний носит крайне ограниченный характер, и г-н Раттри может

привести лишь два случая, имевших место за последние 20 лет: первый был связан с делом о квалифицированной краже, а второй - с делом об изнасиловании, хотя в последнем случае, с учетом обстоятельств совершения преступления, телесное наказание было впоследствии отменено, а срок тюремного заключения был снижен с десяти до семи лет.

26. Главный вопрос, действительно, заключается в том, совместимо ли назначение телесных наказаний с соблюдением положений статьи 7 Пакта. В этом отношении г-н Раттри отмечает, что любой вид наказания непременно сопряжен с чем-то "унижающим" или "оскорбительным", и в этом смысле статью 7 Пакта нельзя толковать абсолютно буквальным образом. Кроме того, тот факт, что применяемое наказание является "телесным", вовсе не обязательно предполагает наличие неприемлемого элемента унижающего достоинство обращения. Все зависит от конкретного случая, от характера совершенного преступления и от личности самого преступника (так, например, идет ли речь об изнасиловании, является ли исполнителем преступления несовершеннолетний и т.д.), а также от того, каким образом производится наказание, а именно от того, какие меры предосторожности принимаются, чтобы избежать телесных повреждений. Кроме того, телесное наказание может быть назначено только в силу предписания закона и преследует прежде всего цель устрашения, особенно в случаях изнасилования, когда лицо, которое совершило посягательство на чужое достоинство и которое тем самым уже само совершило деяние, унижающее его собственное достоинство, едва ли вправе считать и себя, в свою очередь, жертвой унижающего достоинство обращения, если ему назначается такое наказание. Кроме того, общественное мнение на Ямайке в целом благожелательно относится к телесным наказаниям, которые оно отнюдь не рассматривает как разновидность бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, и г-н Раттри, со своей стороны, может подтвердить, что телесные наказания, применяемые на Ямайке главным образом к лицам, совершившим изнасилования, и к молодым правонарушителям, не являются жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видом обращения или наказания по смыслу статьи 7 Пакта.

27. Место Председателя вновь занимает г-жа Шане.

28. Г-н РАТТРИ (Ямайка), отвечая на вопросы, поставленные в пункте 6 перечня, говорит, что, как правило, любое лицо, арестованное и помещенное под стражу в полицейском участке, должно быть доставлено в суд в течение 48 часов после его задержания и что в соответствии со статьей 23 Закона о ямайской полиции любой сотрудник полиции или начальник комиссариата может временно освободить арестованного под поручительство, если он считает, что обстоятельства позволяют сделать это. Судья вправе потребовать продления содержания под стражей на срок не свыше восьми дней. Кроме того, в соответствии со статьей 54 Закона о пенитенциарных учреждениях Верховный суд может назначать наказание в виде превентивного заключения любому обвиняемому, когда таковой признает себя рецидивистом, когда он признан в качестве

такового или когда его необходимо удерживать под стражей на протяжении определенного времени. Таким образом, превентивное заключение является санкцией, назначаемой по основаниям, предусмотренным в законе, и в порядке применения процедуры, установленной законом, что соответствует положениям пункта 1 статьи 9 Пакта.

29. Переходя к пункту 7 перечня вопросов для рассмотрения, который касается приемлемости признаний, г-н Раттри указывает, что любой обвиняемый может оспаривать приемлемость признаний, полученных в ходе его предварительного заключения, если он считает, что то или иное показание не было сделано им или было получено в нарушение норм, предусматривающих добровольность дачи показаний.

30. В отношении пункта 8, касающегося апелляций, г-н Раттри уточняет, что в последние годы был существенно сокращен обычный срок рассмотрения апелляций, который теперь составляет от 9 до 12 месяцев; кроме того, обвиняемый может на деле оспорить признание виновности даже в тех случаях, когда наказание, выносимое за соответствующие деяния, носит императивный характер (см. пункт 97 периодического доклада CCPR/C/42/Add.15). Однако не допускается обжалование окончательного приговора, за исключением тех случаев, когда исполнение установленного наказания носило бы бесчеловечный или унижающий достоинство характер по причине связанных с этим задержек или по другим причинам конституционного характера. Наконец, при желании лицо, подавшее апелляцию, имеет право присутствовать на заседаниях в ходе апелляционного разбирательства.

31. Отвечая на вопросы, содержащиеся в пункте 9 перечня, г-н Раттри заявляет, что до сих пор доступ к юридической помощи регулировался положениями Закона о защите неимущих заключенных, который предусматривал оказание такого рода помощи только по уголовным делам. Теперь ямайские власти признали недостаточность такой помощи для урегулирования всех возникавших ситуаций, поэтому в Парламент был внесен новый законопроект, предусматривающий полное преобразование этой системы, и сейчас он находится на рассмотрении в Сенате. В соответствии с этим законопроектом юридическая помощь должна будет предоставляться всем неимущим как по уголовным, так и по гражданским делам, и любое лицо будет вправе просить о предоставлении такой помощи еще до предъявления ему обвинения.

32. Согласно этому законопроекту юридическую помощь можно будет предоставлять любому лицу, которое содержится под стражей в комиссариате или полицейском участке, в исправительном заведении или ином месте заключения, в соответствии с применимой регламентацией. Просьбу о предоставлении юридической помощи можно будет адресовать магистрату, судье или Апелляционному суду, и на этот счет будет выдаваться специальная справка. Будет составлен список лиц, к которым можно будет обращаться в этой связи, и, в зависимости от тяжести правонарушения, заинтересованное лицо будет вправе воспользоваться услугами одного или нескольких адвокатов в качестве его представителей в суде. Подсудимый должен будет получать надлежащее представительство с учетом характера правонарушения. Исходя из оценки имущественного положения, будет

выдаваться соответствующая справка о том, что он располагает недостаточными ресурсами для того, чтобы обеспечить себе услуги адвоката. Таким образом, юридическую помощь можно будет получить на всех стадиях и в рамках всех процедур как гражданского, так и уголовного разбирательства, а также в связи с конституционными ходатайствами и апелляциями, подаваемыми в Судебную палату Тайного совета или в любой иной орган, выносящий решения в качестве последней инстанции.

33. Этим законопроектом, уже принятым одной из палат Парламента, будет восполнен крупный пробел. Генеральный солиситор рассчитывает, что вскоре этот закон будет принят и обеспечит доступ к услугам адвоката большому числу подсудимых, которые в них нуждаются. Он напоминает, что в настоящее время компетенцией на предоставление юридической помощи обладает апелляционный суд, причем только по уголовным делам.

34. Г-н Раттри даст затем запрашиваемые в пункте 10 перечня уточнения в том, что касается положений Факультативного протокола. При этом он делает краткий исторический экскурс в связи с решением, которое было вынесено в 1993 году Судебной палатой Тайного совета по делу "Пратт и Морган против Генерального атторнея" и согласно которому промежуток времени между вынесением смертного приговора и приведения приговора в исполнение, представляет собой бесчеловечное наказание или обращение, если это выходит за рамки определенного периода времени в нарушение статьи 17 Конституции Ямайки. Тогда ямайским властям пришлось поразмыслить над тем, каким образом можно ускорить процедуру, с тем чтобы соблюдать решение, которое требует от них следить за тем, чтобы исполнение наказания следовало как можно скорее за вынесением приговора, с учетом разумного промежутка времени для процедуры обжалования. Сначала Судебная палата Тайного совета сочла, что промежуток времени между вынесением приговора и его приведением в исполнение не должен превышать пяти лет, а потом сократила и этот срок. Иначе говоря, система, которая состоит в том, чтобы дать осужденному возможности воспользоваться всеми его правами и избежать смерти, даже оказалась жертвой своего великодушия, ибо она была сочтена в этой связи бесчеловечной.

35. В этих условиях ямайские власти решили прежде всего пересмотреть все дела лиц, приговоренных к смертной казни. Было принято изменение к Закону о преступлениях против личности (*Offences Against the Person Act*), которое провело разграничение между убийствами, влекущими за собой смертную казнь, и убийствами, не связанными с вынесением смертного приговора, вследствие чего значительно сократилось число осуждений за убийства, караемые смертной казнью. А вследствие этого, да, впрочем, и в соответствии с рекомендациями Комитета по правам человека общее число лиц, приговоренных к смертной казни, которых ранее насчитывалось около 300 человек, составляет сейчас 49 человек. Власти также задумались о том, какого рода меры внутреннего порядка надлежит принять с целью уменьшения продолжительности процедур, с

учетом того, что ямайкская судебная система обеспечивает обвиняемым шесть ступеней соответствующих инстанций, куда следует присовокупить и две возможности обращения к международным инстанциям, не говоря уж о конституционном ходатайстве (Constitutional Motion), что позволяет оспаривать многочисленные решения.

36. Не следует забывать о том, что, прежде чем обращаться в Комитет по правам человека или иной международный орган, лицо, которое считает себя ущемленным, должно исчерпать все внутренние средства правовой защиты. Поэтому ямайкские власти сочли своим долгом предусмотреть целый ряд мер с целью рационализации судебных процедур в случае обвиняемых, которым грозит смертная казнь, с тем чтобы как можно больше сократить продолжительность апелляционных процедур. В результате этого в настоящее время для рассмотрения жалобы апелляционным судом требуется менее шести месяцев. Осуществление этих реформ производилось с учетом необходимости не посягать на конституционные права ямайкских граждан. Было сочтено, что с учетом конституционных средств защиты общую продолжительность процедур судопроизводства можно снизить до трех-четырёх лет.

37. Оставался еще вопрос о том, как можно сократить сроки на этапе процессуального разбирательства в международных органах по защите прав человека. В этой связи Генеральный солиситор г-н Раттри дважды проводил консультации с Комитетом по правам человека: один раз в 1994 году, а другой - в 1996 году. Со своей стороны, ямайкские власти предложили рассматривать комплексно и в рамках одного и того же этапа вопрос о приемлемости сообщения и само сообщение по существу. Они также попросили Комитет направлять им каждое сообщение в течение одного месяца после его получения секретариатом, причем ямайкские власти также в свою очередь обязались представлять ответ в течение одного месяца, а не в течение шести месяцев, как это предусмотрено Правилами процедуры. Они попросили Комитет давать ответ государству-участнику в шестимесячный срок. Конечно, Комитет, не являясь постоянно заседающим органом и скован бюджетными ограничениями, но для того, чтобы попытаться урегулировать проблему сроков, важно соблюдать такого рода график.

38. Как убеждены ямайкские власти, осужденному надо оставить все возможные шансы для того, чтобы избежать смертной казни. На их взгляд, наличие возможности сохранить такие шансы гораздо важнее того, что удлинение сроков процедур может носить бесчеловечный характер - будь то реальный, либо воображаемый. Как бы то ни было, как показал опыт, несмотря на все предпринятые усилия и несмотря на все принятые меры, затянутость процедур судопроизводства все-таки сохраняется, и на Ямайке сложилась такая ситуация, когда смертная казнь отменена де-факто. А между тем общественность решительно выступает против такой отмены. Преступность и насилие достигли тревожной отметки и долг правительства состоит в том, чтобы учитывать реальную ситуацию в стране.

39. В этих условиях уведомление национального правительства полностью соответствует той практике, реализации которой хотели бы добиться ямайские власти. Как уже доводилось говорить г-ну Раттри, было бы неправильно клеймить позором страну за негуманный характер ее судебной системы на том лишь основании, что она предоставляет осужденным многочисленные возможности для реализации своих прав и для защиты своих интересов. Здесь речь идет о самой настоящей дилемме.

40. Дело дошло до того, что ямайское правительство стало мишенью для многочисленных критических нападок за его, как считает общественное мнение, некомпетентность, т.е. за его неспособность применять ямайский закон таким, как есть. И вот такие обстоятельства побудили ямайские власти прибегнуть к мере, о которой г-н Раттри проинформирует сейчас Комитет: сообщением, полученным 22 октября в Женеве, министерство иностранных дел Ямайки просит его сообщить Комитету, что ввиду тех исключительных трудностей, с которыми сталкивается правительство Ямайки, и в силу того, что у него нет возможности урегулировать ситуацию удовлетворительным образом, последнее решило представить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций 23 октября в 11 час. 00 мин. по нью-йоркскому времени документ о выходе из Факультативного протокола. Правительство считает себя по-прежнему связанным обязательствами, изложенными в Международном пакте о гражданских и политических правах.

41. Генеральный солиситор объявляет эту меру с чувством глубокого сожаления, ибо на протяжении последних трех лет он завязал с Комитетом весьма интенсивный диалог с целью попытаться найти выход из этой ситуации. К сожалению, Ямайка вынуждена констатировать, что она не в состоянии выполнять решения, выносимые ее высшими судебными инстанциями, и в то же время соблюдать процедуры, предусмотренные в Факультативном протоколе.

42. Г-жа МЕДИНА КИРОГА выражает глубокое сожаление в связи с тем, что она только что услышала, и напоминает о том, что Ямайка по-прежнему обязана соблюдать обязательства, изложенные в Пакте. Ямайская делегация отметила те трудности, и в частности трудности экономического порядка, которые препятствуют применению Пакта на Ямайке, и г-жа Медина Кирога признает, что некоторые препятствия действительно трудно преодолеть. Однако государства - участники Пакта несут международные обязательства, и определенные виды поведения вовсе не обязательно зависят от экономических ресурсов. Уважение гражданских и политических прав, что имеет существенное значение с точки зрения идеала устойчивой демократии, также не противоречит экономическим интересам той или иной страны.

43. Как явствует из пункта 38 базового документа, касающегося Ямайки (HRI/CORE/1/Add.82), в этой стране не было принято никакого специального законодательства для того, чтобы обеспечить применение Пакта судами, но эти положения в основном аналогичны положениям главы III Конституции, которая касается основополагающих прав и свобод личности. Сверившись с текстом Конституции, г-жа Медина Кирога сочла, что перечень провозглашенных в ней прав не столь полон, как тот перечень, который фигурирует в Пакте. В частности, в ямайской Конституции по сравнению с Пактом предусмотрена, пожалуй, более широкая возможность для ограничения разных прав: она имеет в виду пункт 3 а) статьи 16, а также статьи 4, 19 и 21 ямайской Конституции.

44. И все же, на ее взгляд, одна из крупных проблем, возникающих в связи с применением Пакта на Ямайке, связана с дискриминацией, запрещение которой носит принципиальный характер, применимый ко всему комплексу прав, ограждаемых Пактом (пункт 1 статьи 2). В этом отношении статья 13 Конституции имеет более ограниченные рамки по сравнению с пунктом 1 статьи 2 Пакта, а в пункте 3 статьи 24 Конституции при определении дискриминации опущен признак пола. Конечно, здесь встает вопрос об изменении пункта 3 статьи 24 Конституции, но в той же самой статье есть и другие положения, касающиеся дискриминации, а именно пункты 4 а), 4 b), 4 d), 7 и 8.

45. По поводу дискриминации в отношении детей в пункте 133 доклада говорится о том, что Закон об охране детства отменил статус незаконнорожденного ребенка, так что все дети имеют одинаковый статус, но все-таки и за некоторыми исключениями; а между тем эти исключения вызывают вопросы в связи со статьей 2 Пакта. Кроме того, как говорят, что в государственном секторе дискриминация ощущается не так сильно, как в частном секторе. А есть ли какой-либо закон, запрещающий дискриминацию на частных предприятиях, или предусматривается принятие такого закона? Например, по данным одного из докладов ЮНИСЕФ, некоторые дети подвергаются сильной дискриминации, в частности по религиозному признаку. Наблюдается ли такая дискриминация только в частных школах или же она наблюдается и в публичных школах?

46. В связи со статьей 3 Пакта (равенство между мужчиной и женщиной) делегация говорила о том, что на Ямайке сложилось "матриархальное общество". Почему же тогда создан центр по оказанию экстренной помощи избиваемым женщинам (пункт 15 периодического доклада государства-участника) и зачем проводится кампания за улучшение положения женщин в обществе? Г-жа Медина Кирога четко приняла к сведению те поправки, которые предусмотрено внести в законодательство, и она полагает, что предстоит еще многое сделать в интересах женщин. Ей хотелось бы, в частности, знать, есть ли в связи с гражданством различия в статусе, которые ущемляют женщин, вступивших в брак с иностранцами, ибо приведенные в пункте 131 периодического доклада тексты не очень-то просветили ее на этот счет.

47. Как представляется, законодательство Ямайки не вполне совместимо со статьями 9 и 14 Пакта (содержание под стражей, признания, средства правовой защиты и т.д.). Согласно периодическому докладу (пункт 44), положения пункта 2 статьи 9 Пакта фигурируют чуть ли не в идентичных формулировках в пункте 2 статьи 15 Конституции, что не совсем точно. И г-же Медина Кирога хотелось бы знать, есть ли правила толкования в отношении того, что можно считать разумным сроком по смыслу пункта 2 статьи 15 Конституции. Ямайкское законодательство позволяет удерживать то или иное лицо под стражей в течение восьми дней, а то и более, прежде чем оно будет доставлено к судье. Есть ли тут, собственно, какие-то регламентированные сроки, поскольку дела, доведенные до Комитета, пожалуй, свидетельствуют о том, что практика продолжительного содержания под стражей получила довольно широкое распространение. Г-же Медина Кирога хотелось бы также знать, отменена ли практика взятия под стражу бродяг и подозрительных лиц и есть ли какой-то срок, по истечении которого молодой правонарушитель уже не может задерживаться в комиссариате полиции.

48. По-видимому, главная проблема, встающая в связи со статьей 14 Пакта, связана с оказанием юридической помощи. Делегация сообщила об изменении соответствующего нормоустанавливающего закона, а именно Закона о защите неимущих заключенных. И надо бы знать, каким образом будет действовать процедура предоставления юридической помощи лицам, содержащимся под стражей в полицейских участках, с учетом того, что такую помощь может предоставить только суд или судья. Будет ли предоставлена помощь посредством обращения к процедуре хабеас корпус, можно ли будет воспользоваться ею для защиты обвиняемых, которым грозит смертный приговор и можно ли будет посредством внутренней регламентации сделать так, чтобы такие дела доверялись только опытным адвокатам? И наконец, будут ли установлены более короткие сроки для выдачи письменных судебных приговоров, которых иногда приходится ждать годами, что значительно замедляет процедуру?

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.